

SZÉKELY UJSÁG

egyesülve a
SZÉKELYHIRLAP-pal

(GAZETA SĂCUIASCĂ)

fuzionat cu
ZIARUL SĂCUESC

MEGJELENIK MINDEN VASÁRNAP REGGEL.

Szerkesztőség és kiadóhivatal:

KOVACS-HIRLAPIRODA, Str. Voevodul Mihailu
1. szám.

Redactor responsabil și editor — Felelős szerkesztő, kiadó

Kovács J. István

Redacția și administrația:

BIROU DE ZIARUL KOVACS
Ștrada Voevodul Mihailu 1.

Ne aggódjatok!

Régi legenda mondja, hogy az emberek nem sokára a világ teremtése után elégedetlenül állapították meg, hogy a világ javai nem egyenlőképpen vannak elosztva. El kezdtek zúgolódni és panaszkodni. Panaszuk felhatott az Istenhez s az Isten megelégedve az emberek elégedetlenségét, egy szép napon maga elé szólította mindnyájukat. A legtűrelmetlenebb ember nem is várta a kérdést, teletüdővel kezdett szónokolni. Kritizálta a világmindenséget, elsorolta a földön végbemenő s megismétlődő sok-sok igazságtalanságot. Orvoslást kért. Mindenekfölött pedig a földi javak igazságos elosztását kérte. Az Isten mindent meghallgatott s nyomban intézkedett, hogy mindnyájan megelégedve térjenek haza.

A legelső embertől megkérdezte, hogy mit is kíván? Az nyomban rávágta: gazdag akarok lenni. Az Isten adott gazdagságot s hozzá kísértőül kevés egészséget. Az embernek nem tetszett. S az Isten azt felelte, te voltál a szónok s te kérted az igazságos elosztást. A második embertől is megkérdezte, hogy mit kíván. Annak pedig sok pénz kellett. Az Isten teletüdőzte zsebeit s törzsnnyáját a legdrágább s legnemesebb valutával és hozzá, amikor emberünk távozni akart, adott egy jó adag nyugtalanságot is. Az ember tiltakozott. Ez nem kell! E'ég nekem a pénz! Ez pedig vele jár, — szolt hozzá az Isten. A harmadik embernek robusztus test és mindenkiét felülmúló erő kellett. Megkapta. Ennek azonban már az észből jutott kevés. Tiltakozott. Szolt az Isten, — ez vele jár! A negyediknek szép feleség kellett. Oyan asszonyt kért, akihez hasonló egy se legyen a világon. Hő valaki ráncz, hát az irigység sápassza el. Gondolta magában, ez mindennél többet ér. A szép asszonyt semmi sem pótolja. Az Isten nem fukarkodott, mikor erre az asszonyra ráparazolt minden szépséget s megajándékozta a szerencsésnek látszó férfit vele. Azonban amikor emberünk távozott, akkor a szívébe rejtett egy nagy adag féltékenységet is. Ez nem kell! Tiltakozott erősen a férfi. Az Isten szolt ismét csendesen: ez velejár! Az ötödiknek lángész kellett a világ rejtett titkainak kutatására s meg is kapta, megtoldva egy csomó elhetetlenséggel. Ez is tiltakozott volna, de észébe sem jutott, annyira szórakozott volt.

Még sokáig tartott a világ javainak elosztása s a legenda szerint mind megkapták, amit kértek s mégis elégedetlenül távoztak. Zúgolódtak, mert emberek voltak.

Ugy tettek ezek a legendabeli emberek is, mint Korte Ferdinand, aki meghódította Mexikót. Ezt is elkápráztatta a tömeg kincs, a felférhetetlen vagyon, s soha nem látott és nem tapasztalt gazdag ország s amikor hazajött Spanyolországba, beszámolt végzett dolgairól, minden jót elmondott s a végén szomorúsággal fejezte be előadását: csak ne volnának annak az el foglalt gazdag országnak olyan félelmetesek a bennszülött lakói. Akármilyen kegyetlenek és kizsákmányolók vagyunk velük szemben, attól tartok, egy óvatlan pillanatban első-

pörnek beennünket. S a király megjegyezte: Ferdinand, neked rózsá kellene tövis nélkül? Bánj úgy a rózsával, hogy a tövis a kezdet meg ne szurja! S akkor élvezheted illatát!

Beati possidentes! Oh ti boldog birtokosai a földnek! A szerencse forgandó. Hol kerék, hol talp. Jól ül Fortuna szekerén, mert a szeszélyes istennő bármelyik percben ledobhat róla. S aki sokáig Fortuna szekerén ül, a porban majd hogyan találja jól magát?

Beati possidentes. Ezt tartja a világ. Irigylük őket. Sorsukra áhítoznak. Pedig valójában nem is az a szerencsés, akit a világ annak tart. Sokszor a szerencsétlenségben rejlik a legnagyobb szerencse. Igaz, hogy ez merész állítás, de egészen megvilágítja az alábbi történet ezt a kitételünket.

Hamburgban hajójeggyel a zsebében indulásra készen várta a hajó elindulását egy utas. A hajó késett. Elindult az utas a parkban sétálni. A szebbnél szebb virágok elszórakoztatták. Éles füttyülés szakította meg a csendet. A hajó jelzett és indul. Az utas nagyon beletemetkezett a virágok szépségébe s akkor vette észre, hogy mennyire eltávolodott a parttól. Nekiiramodott. Mire odaért, a hajó már messze járt a tengeren. Elszomorodott. Mennyire veri őt az Isten! Hazabandukolt bánattal a szívében. Néhány nap múlva ujság kerül kezébe s csodálkozva olvassa, hogy az a hajó, amelyről lemaradt, kázánrobbanás következtében a nyílt tengeren elsüllyedt. A szikratávíró hiába jelzett. A segítség későn érkezett. Az utasok meghaltak. Így ismerte meg a szerencsétlenségben az Isten oltalmazó kezét.

Róma Forumán két vak koldus hangosan veszekedett. A járó-kelők s köztük a császár emberei is figyelmesek lettek. Egyik koldus azt állította, hogy az van megsegítve, akit a császár megsegít, a másik meg azt erősítette, hogy az van megsegítve, akit az Isten megsegít. A császárnak tudomására jutott a dolog. Maga elé hívatta őket. Állításukat itt is megismételték. Elküldte őket a császár azon feltétellel, hogy amelyik azt állította, hogy az van megsegítve, akit a császár megsegít, az két nap múlva jöjjön vissza. A kitűzött időre a vak koldus megjelent. A király adott neki egy kenyeret, amelybe tömördek aranyat süttetett. A koldus elvette, de majd elejtette, olyan nehéz volt. Immelámmal megköszönte s elment. Utközben gyanakodott. A kenyér sültelen, azért adta nekem, hogy beteg legyek tőle. E'cserelem koldus társam egy napi keresetével. Cseréltek. Ajólelkű koldus odaadta keresetét a kenyérhezazavitte. Megszegte Feleséges gyermekei a földre este a csodálkozástól. Gazdag lett. Többé nem koldult. A császár maga elé hívatta a megajándékozott koldust. Halálán kutyának szidta. Kenyeret adtam neked, gazdaggá tettem s meg sem köszönöd? A vak koldus méltatlankodva válaszol: talán a sültelen kenyérrel? Nem csaptál be, mert nem lettem beteg tőle. Odaadtam koldus társam egy napi keresetért. Szerencsétlen! — kiáltott rá a császár. Látnod, igaza volt a másiknak: „Az van megsegítve, akit az Isten megsegít.”

P. Gábor Anasztáz

Nagy érdeklődés mellett nyílt meg az
E. M. G. E. vetőmag és háziipari kiállítása

(Kolozsvár) Az E.M.G.E. vetőmag és háziipari kiállítása és vására iránt igen nagy érdeklődés nyilvánult meg. A legtávolabbi megyékből is csoportosan jelentkeztek gazdák, hogy egyrészt megtekintsek a kiállított anyagot, másfelől viszont különböző vásárlásokat eszközöljenek.

Vasárnap d. e. 10 órakor a Ref Kollégium dísztermében Temfily István nyugalmazott gazdasági iskolai igazgató előadására került a sor. A gazdaköri elnökök kötelességeiről szóló értekezését Nagy Miklós olvasta fel. Több értékes hozzászólás hangzott el, amelyek végén dr. Szász Pál, az E.M.G.E. országos elnöke fejtette ki az Erdélyi Magyar Gazdasági Egyesületnek a gazdakörök jövőbeli tevékenységével kapcsolatos terveit. Rövidesen ugyanis sor kerül a gazdaköri elnökök kiképzésére.

Koppány Rezső E.M.G.E. felügyelő a földtakarmányok termesztéséről, Seyfried Ferenc segédítőkár a silőzásról beszéltek.

Délután Székely Lajos, az E.M.G.E. gyümölcsészeti szakosztályának alelnöke előadásában arra a kérdésre válaszolt: Hogyan lesz a gyümölcsből árú?

Bodor Kálmán, az E.M.G.E. gyógynövénytermelési szakosztályának előadója a vadon termő gyógynövényei gyűjtésének a folyó évre való megszervezéséről tartott tanulságos előadást.

Az E.M.G.E. központi székházában

viszont a felügyelői értekezlet zajlott le dr. Szász Pál országos elnök vezetésével. Az értekezleten részt vett Máriaffy Lajos, Cs. Károly István, Kádár István alelnökök, Telegy László ügyvezető alelnök, gr. Teleki Ádám, az Erdélyi Gazda főszerkesztője, Szegő Dénes állattenyésztési felügyelő, Dameter Béla előadó, dr. Venczel József tanulmányi előadó, Nagy Miklós segédítőkár, Folyovich Endre, a háziipari szakosztály előadója, a központból, továbbá Mikó László, Koppány Rezső, Szász Ferenc, Angeli Balázs, Finta Andor, Rednik Endre, Fodor Pál, Benedek Pál, Antal Dániel, Orosz Károly, Biró Pál, kerületi illetve alkerületi felügyelők, mint vendégek Albrecht Dzsózsa, Ujron Pál, Ujron György, Szabó Endre, gr. Bethlen Gábor és Bitay Endre.

Az E.M.G.E. elnöke ismertette a következő hónapok munkaprogramját, nyomatékosan hangsúlyozva, hogy mindent el kell követni a folyamatos termelés biztosítása érdekében. Az elnökség viszont minden olyan esetben, amikor annak szüksége jelentkezik, felterjesztésekkel él a kormányhoz, hogy a gazdaságszolgálat kívánságai meghallgatásra találjanak.

— Evangélikus istentisztelet lesz vasárnap, február 25-én d. e. fél 12 órakor a ref. bérpalota gyűléstermében. Predikál Máthé János brassói lelkész. Terem fűtve.

„DACIA”

RÉVÉSZ ERNŐ tg.-mureşi főelárusító

ez évben

3 drb egyenként 1.000.000 lejes anexa nyereményt
fizetett ki.

„DACIA” helyi képviselője és árusítása: BIROU DE ZIARE KOVÁCS.

Tisztázatlan a cselédek után fizetendő
jövedelemadó levonásának formája

Az adótörvény 1939 április 1-én életbe léptetett módosítás megszüntette a munkások 1000 lejes fizetés — létminimumának adómentességét, ami a gyakorlatban azt jelentette, hogy azok is adófizetés kötelezettsége alá esnek, akinek jövedelme nem éri el a havi 1000 lejt. Az új rendszer minden jövedelmet adó alá vont s az adó összegéből biztosított a kereset arányában különböző kedvezményeket. Ez az új intézkedés elsősorban a háztartási alkalmazottakat, cselédeket érintette, akiknek havi fizetése rendszerint nem éri el a 1000 lejt és így a módosítás életbelépéséig nem voltak adófizetésre kötelezve.

A közönség körében élénk elégedetlenséget keltett ez az intézkedés nemcsak azért, mert újabb terheket rótt azokra, akik háztartásaikban alkalmazottakat foglalkoztatnak, hanem azért is, mert a cselédek kereseti adójának lerovása bonyolult és időrabló formákkal járt. Az adótörvény vonatkozó rendelkezései azonban súlyos büntetéseket helyeztek kiállításba azok számára, akik nem alkalmazkodnak kellő időben a vonatkozó rendelkezésekhez.

Ezeknek az igen csekély összegű adóknak a beszedése során a pénzügyminisztérium a beérkezett jelentésekből megállapította, hogy a cselédek adójából befolyó jövedelem nincsen arányban azzal a munkával, amit ezeknek az adóknak a kezelése és beszedése az adóhivataloknak okoz.

A pénzügyigazgatóságok többször is jelentették ezt a helyzetet a pénzügyminisztériumnak s ennek tudható be, hogy.

a kolozsvári pénzügyigazgatóság s minden valószínűség szerint az ország többi pénzügyigazgatósága is, e héten telefoni rendelkezéseket kaptak Bucureşliből, hogy az 1000 lejnél alacsonyabb fizetésű cselédek adójának beszedését egyelőre szüntessék be.

Jelenleg tehát haz a helyzet, hogy csak olyan názi cselédek után fizetendő kereseti adó, akiknek havi jövedelme meghaladja az 1000 lejt, az 1000 lejen alóli fizetésű alkalmazottak adójukat minden valószínűség szerint rövidesen másféle megoldást nyer.

Nemzeti ruhák viselése a kisebbségi
egyesületek táncmulatságain

Cuj, február 22

A Magyar nép közösség nemrégiben a kisebbségi miniszter tudomására hozta, hogy a hatóságok egy táncmulatságot csak az a feltétellel engedélyeztek, hogy ha a résztvevők nem népviseletben jelennek meg. A beadványra a kisebbségi minisztérium 0250—940. szám alatt a következő választ adta.

„Ennek Url 138—940. szám alatt iktatott keresére válaszképpen a következőket közöljük: A nemzetvédelmi minisztérium tudomásunkra hozta, hogy rendeletet adott ki, mely szerint a jövőben, amikor különféle kisebbségi egyesületek helyiségeiben tartandó baletokra, mulatságokra stb. engedélyeket adnak ki, ne legyenek megszorításokkal a nemzeti ruhák viselése tekintetében.”

Mátyás király

mint a tudományok és művészetek
támogatója.

— Születésének 500 éves évfordulója alkalmából —
írta: PÉTER JÁNOS
(Befejező rész).

A király példáját a könyvek szeretetében és gyűjtésében több főpap is követte, így Janus Panonius, György kalocsai érsek, Kálmáncsehi Domokos székesfehérvári apát, Báthori Miklós váci püspök. Mátyásnak és az előke öb főpapoknak példája kiváló buzdító erővel hatott az egyháziak ifjabb nemzedékére is. II. Vitéz János, Vitéz érsek unoka-öccse, veszprémi püspök, később a bécsi püspökség adminisztrátora lehetett a legkitünőbb köztitkár. A Sodalitas Litteraria Danubiana (Dunai Tudós Társaság) 1497-ben őt választotta elnökévé. A Tudós Társaság működéséről azonban nem sokat mondhatunk; a leginkább a királyi udvarban alkalmazott tagjai gyakori összejöveteleiket rendezték. A Társaság egyéb iránt már 1511-ben megszűnt.

A hogyan a latin költészet és a humanus tudományok áthatoltak a magyarokhoz, éppen úgy ájtottak a renaissance művészeté is. Mátyás építkezéseiről Bonfini egy az építészetéről szóló olasz műnek a király megbízásából készített latin fordításában így szól: „Miképpen emlékezzem meg azokról a nagyszerű templomokról és palotákról, amelyeket Budán, Székesfehérváron, Visegrádon, Komáromban és más helyeken emeltél? Hogyan mondjam el, mennyire gyönyörködöl a kitűnő

épületekben, kiváltképpen azokban, amelyek a régi mintákat utánozzák? A régi módot új fénytel és színpalosságot. A királytól behívott olasz művészek között voltak: A bolognai Fioraventi Aristoteles, Baccio Cellini, Chi menti Camicia és Benedetto da Majano Firenzből. Mátyás építkezéseit megemléskelt az idő, de a Magyarországon megfordult külföldi írók műveiből és kövek jelentéseiből tudjuk, hogy pl. a budai palota párját ritkító fénytel volt kiállítva, Visegrád egy pápai követ jelentése szerint „a földi paradicsom.”

Mátyás példáját ebben is követték a főpapok, akik renaissance stílusú kápolnákat, oltárokat, palotákat emeltek. A gyulafehérvári székesegyházhoz Lázó János kanonok építtett remek kiviteli előcsarnokot, melynek nemes körvonalait, faragott díszleteit ötödik század sem tudta megemléskelni. Címerei, ha megsérülve is még sokáig fogják hirdetni Lázó János nemes buzgalmát. Meghalni Rómába ment és síremlékének felirata nemcsak a hívő örömet fejezi ki, hogy a kereszténység közepontjában alhalja örök álmát, hanem bizonyára a buzgó humanista megnyugvását is, aki egy ideig a tudományok akkori székhelyének szellemi gyönyöreit teljes mértékben élvezhette.

Ha most általános ítéletet akarunk mondani az akkori tudományos irányzatnak Magyarországra gyakorolt hatásáról, sajnálattal kell megállapítani, hogy a nagyjelentőségű mozgalom a világi főurak nagy részére kevésbé gyakorolt hatást és a nemzet alsóbb rétegeihez sem jutott el. Báthori István országbíró, Gulhi Ország László és Rozgonyi László, bár zászlós urak, 1491-ben egy fon-

Fontosabb események

— néhány sorban

A jugoszláviai magyarság vezetői, a kiket tudvalevően a belgrádi kormány arra kéri fel, hogy a magyarság külön tagozatként a kormánypárt keretein belül szervezkedjék, elhatározták Nagybecskerekben tartott értekezletükön, hogy a mai körülmények hatása alatt eleget tesz a kormány felhívásának, de a jogot a maga etnikai alapon történendő párt elakításához.

Gustáv Adolf svéd király a koronánál nácson beszédet mondott, melyben legnagyobb sajnálkozással jelentette ki, hogy a finnek segegyezését Svédország nem tudja vállalni, mert ezzel az ország a legnagyobb veszélynek teszi ki magát.

A belga határ mentén förlénő német csapatösszevonásokról adnak hírt a külföldi lapok, de maguk a francia katonai körök is cáfolják eme híradásokat.

A török—német viszony római megállapítás szerint az utóbbi hetekben szemlátomást rosszabb és rosszabb lett.

A szovjet légi haderő rendkívül élénk tevékenységbe kezdett. Mintegy 600 szovjet repülőgép szállott el Finnország felett. A finnek a Ladoga tó körül a 18.-ik szovjet hadosztályt teljesen megsemmisítették. Itt a szovjet csapatok visszavonulóban vannak.

Rájár a rud a franciaországi kommunistákra, akiknek nemcsak a működését tiltotta be a kormány, hanem legújabbban a 60 kommunista képviselő mandátumát is megsemmisítették.

A finn ifjakat 9 től 18 évig mezőgazdasági munkák végzésére mozgósították.

Közelkeleten már elfoglalták helyüket azok a domini csapatok, melyeket az angol főparancsnokság Új-Zélandból és Ausztráliából rendelt Kairóba.

A kormány szigorú intézkedéseket tett a titkos közlemények kiadásának megakadályozására. A rendeltörvény ellen vétőket szigorúan megbüntetik.

— Felkérjük előfizetőinket az esedékes előfizetői díjak minél előbb rendezésére

tos oklevélre nevüket aláírni nem tudták. A honi tudósok között Janus Pannoniuson kívül nem volt alkotó erejű tehetség aki műveivel a királyi udvarban forgó idegen tudósok hegyességét ellensúlyozhatta volna. Így sokan bizonyára nem jó szemmel nézhettek a közeli idegen hadat, mivel kedvező tulajdonságuk és műveltségük éppen tudatlanságuk miatt nem tudták méltányolni.

Azon körülményt sem hallgatásat mellőzünk el, hogy a hatalmas szellemi áramlatok csak úgy mehettek át egy nemzetnek a birtokába, ha a zavartalan nyugalom évei kedveznek a szellemi munkának. Mátyás uralkodása alatt nem volt ilyen tartós béke; csak hogy az ő tüneményes nagy tehetsége a hadi zajban is képes volt építeni és bámulatosakká tenni a béke műveit. Utódjainak szegénysége tehetetlensége miatt a művelődés új irányára nagyobb lendületet nem kaphatott. A mohácsi vész végre azt is elseperte ami a gyenge Jagellók alatt épségben maradt.

Igy tehát a művelődés új irányának paratolása Mátyás egyéniségének varázsát, udvarának fényét, dicsőségét emelte s az ő nevét a művelődés történelmének lapjaira kitört lehetetlen betűkkel bevészte. A magyar nép kebléből származó főpapok buzgósága és adozatkészsége azt is bizonyítja, hogy a magyar nemzet legértékesebb rétege a feltörekvő szellemi irányzatnak elfogadjává lett. Ámbár egyúttal arra nézve is tanulságot szolgál a művelődés amaz áramlatnak a Sorsa, hogy az idegen talajból átültetett szellemi irányzat csak úgy mehet át egy nemzet egészének vérébe, ha annak szellemével ellentétben nem áll.

H I R E K

-1940-
február
25.

SZÉKELY UJSÁG

(egyesülve a SZÉKELY HIRLAP-pal)
társadalmi és közgazdasági hetilapA „Székely Ujság”-ot
néhai MOLNÁR EMIL
a „Székely Hírlap”-ot
BIRÓ LAJOS alapította.

ELŐFIZETESI ÁRAK:

Félévre — 80 lej. Egy hónap — 14 lej.
Negyedévre 40 lej. Külföldre egy évre 300 lej.

TÁJÉKOZTATÓ:

Szolgáltatás gyógszertár vasárnap és egész
héten Szini patika, mely egész napon nyitva
Ugyisint a éjszakánként is szolgálatban van

Komázás a halállal

Magas egy szál ember volt anyai déd-
apám, mint a székely erdőhajlíthatatlan fenyője.
Igaz, hogy már csak úgy emlékszem vissza
reá, mint a ködös emlékezet apró fényjelére
és az elmúlt világ egyik jellegzetes alakjára,
aki 92 éves korában is megőrizte természe-
tes humorát.Abból az alkalomból elevenedett meg
előttem összes termete, amikor előlástam a
öreg, 77 éves kolozsvári nyomdász végren-
delkezését halála esetére. A betűszedés meg-
rokkant harcosa csak azt kívánta, hogy „ko-
porsójába tegyenek egy liter bort, mert ez
tette széppé az életét és nem akarja, hogy a
másvilágon hiánya legyen benne.” A nyomdász
kérését teljesítették is.

Az én nagyapám is így komázott a halállal.

Ő sem vetette meg a jó borocskát. Ott
feküdt hófehér ingben, hófehér hajjal halálra
várakozó betegágyában és így sóhajtott fel:— Csak a szép ragyogó napot és a jó
bort sajnálom, hogy itt kell hagyjam!Majd a körülötte álló gyermekeihez
fordult:— Nektek pedig meghagyom, hogy a
lábamhoz tegyetek egy fél liter jó bort. Ha
megtalálnék szomszárjait, legyen mellettem ab-
ból az áldott italból.Kötelességem valamit felhozni dédapám
mentségére. Még pedig azt, hogy nem volt
ő azért részeges. Nem azért itta meg a bort,
hogy megrészegedjék tőle. Ő a bort jóságá-
ért szerezte. Korlyonként élvezte és minden
egyik leküldött korly után szüneteket tartott.Egy fertály bort, vagy ahogy nálunk leg-
ujabban nevezik: „a pacsirtá”-t egy fél óráig
kortyolgatta. És ez neki egy napra elég is
volt. Régebben olcsóbb volt a bor is.Dohányozni egész életében nem dohány-
zott. Egyszer látszólag megkívánta a pipát, e
kívánsága mellett is azonban huncutság volt.Egy szép tavaszi napon szántás közben
megállnak pihenni. A cselédje rágyújt a pipára,
mire a dédapám oda szól az öreg legénynek:— Adsa'sza ide, János, hadd vessek
egyet!János egy pillanatra csodákozva néz
dédapámra és készséggel nyújtja oda a pipát:

— Tessék, tekintetes ur!

Az öreg elveszi, majd magától messze
eldobta a pipát!— Na, veték egyet rajta! — mondja
kacagva.Igy komázott ő az életben és így komá-
zott a halállal is, melyet csak egy átfutó áll-
lomásnak tekintett az emberi élet örök foly-
tonosságában.A megrendelt bort azonban a gyerme-
kei nem tették oda a lábához, pedig dédapám
nem rövidítette meg őket a halálában sem.
Mindenkire hagyott valamit: vagy földet, vagy
házat és amellé mesterséget is.Mókának vették az öreg kívánságát és
hálátlanul megfélekedezik róla.— Gazdakör közgyűlése. A helyi
gazdakör f. év február 25-én d. u. 3
órákor tartja negyedévi rendes közgyű-
lését a református egyház gyülestermé-
ben. A közgyűlés tárgysorozatát fontos,sorsjegy
200.-
lei

Új játékterv!

Minden hónap

15. és 18.-án huzás!

Havonként 1 drb. 8.000.000 és 21 drb. 1.000.000

főnyeremény!

Nyeremények végösszege havonként 81.000.000

sorsjegy
200.-
lei

A nátha

mint a mostani időjárás legnagyobb
veszedelme

— febr. 23

Esős, nedves, ködös idők kísérő jelen-
sége a nátha, mely az úgynevezett hűléses
betegségek közé tartozik. Tehát nemcsak a
fertőző csírák szervezetbejutása, hanem a
külső időjárás rosszabbra fordultával kap-
csolatos betegség is.A mostani időjárás is nagy ellensége
az egészségnek, tehát vigyázni kell a náthára,
mely tulajdonképpen nem egyéb, mint egy
heveny orrnyálkahártyagyulladás. Az orr-
nyálkahártya a fertőzés és a nyálkahártyát
izgató külső időjárási tényezőkre úgy reagál,
hogy fokozott váladékot termelve, igyekszik
ezzel kiküszöbölni a bejutott fertőző csírákat.Legtöbb esetben néhány nap alatt köny-
nyebbül, 7—10 nap múlva meggyógyul és
nem marad vissza semmi. Néha azonban
szövődmények lépnek fel és ezek miatt
nem árt, ha kissé komolyabban fogjuk fel a
náthát.Az orr nyálkahártyája folytatódik az
úgynevezett melléküregekbe: homloküreg,
arcsontüreg, rostasejték és a kellemetlen
melléküreggyulladások, mint a nátha követ-
kezményei léphetnek fel, melyek, ha csak
hurutosak, hamarabb, de ha gennyesek, ké-
sőbb gyógyulnak és hosszabb orvosi kezelést,
esetleg az üregek átfurását és a gennyes
váladék lecsapolását teszik szükségessé. Ugy
az egyén, mint a társadalom sokat veszít
így anyagilag és gazdaságilag is, tehát csak
azt tanácsolhatjuk mindenkinek, aki nátha
után, különösen a délelőtti órákban a szem
főlött, az orr két oldalán nyomást, vagy
lökéstől fájdalmat érez: forduljon orvosához,
aki esetleg szükségesnek fogja találni a fül,
orr és gégeszak orvos közbe lépését.Vannak bizonyos náthajárványok, mikor
a fertőző csírák életképessége nagyobb és
ilyenkor sűrűbben lépnek fel ezek a szövöd-
mények. Hála a vegyszerekkel való gyógyi-
tás haladásának, sokszor megelőzhetjük, vagy
meggyógyíthatjuk a melléküreggyulladásokat
műtét nélkül is, persze csak úgy, ha idejében
ment a beteg orvoshoz.További szövödménye lehet a náthának
a középfülgyulladás. Az Eustache kúrtón
keresztül u. i. az orrgarat közlekedik a kö-
zepfüllel, illetve nyálkahártya, a folyta-
lás és a gyulladás áttérhet. Ez már kissé
súlyosabb szövödmény, mely dobhártyaátfu-
rást igényelhet. Nagyon komolyan kell tehát
venni, ha valakinek fülfájás lép fel nátha
közben, vagy után, mert a középfülgyulladás
megint egy csomó igen veszélyes szövöd-
ménynek adhat helyet.Külön emlékezem meg a gyerekek ná-
thájáról.A kisebb gyermekek rendszerint láza-
sak is, ha náthásak, tehát ilyenkor azonnal
hivassunk orvost, mert a gyermeknél még
gyarabban lép fel középfülgyulladás nátha
után és a szervezet védőképességének még
tökéletlen berendezkedése folytán hamar át-
mehet vakfül, vagy agyhártyagyulladásba és
végzetes lehet.gazdáinkat érdeklő kérdések és jelen-
tések alkotják s ezért fontos érdeke, min-
denkinek hogy a közgyűlésen részt vegyen.— Paál Lajos, lelkes betegsége Dál-
noki Paál Lajos, a reformátusok lelkésze
úgyosan megbetegedett. Egyik temetésen
meghült és tüdőgyulladást kapott. Szeren-
csére a jó Isten oltalmának és a lelkiismer-
etes orvosi kezelésnek, a lelkész már tul-
van a veszélyen.— Emelkednek az árak. A téglá ta-
vasszal — a gyárak közlése szerint 15—20
százalékkal lesz drágább, mint az ősszel volt.
Az áremelést a gyárak a tüzelőanyagok drá-
gulásával indokolják. A cementárak egyelőre
változatlanok és noha a cementgyárak az árak
emelését kériék nem tartják valószínűnek,
hogy a kartell-tanács ennek a kérésnek a tel-
jesítéséhez hozzájáruljon. Az épületek kereken
20—25 százalékkal drágult meg, a par-
kella pedig több mint 50 százalékkal. A tá-
bláúveg kartell átszervezése óta megdrágult az
üveg és hasonlóképpen drágultak a festék-
anyagok is. Emelkednek a borárak is, amit
a németországi kivittel indokolnak, hasonló-
képpen megdrágult a sör is, amit a nyersanya-
gok emelkedése okozott.— Halálozás. Gajdó Istvánné Kocsis
Rózália életének 57., házasságának 36.-ik
esztendejében Cernatul de josban elhunyt. —
Részvétellel értesülünk, hogy Csányi István,
a kászoni Szent György borviz kezelője
szerdán váratlanul agyszélhűtésben meghalt.— Hetvenmillió lejes hitelt nyitottak
a gazdák vetőmagszükségleteinek ellátá-
sára. A mezőgazdasági termelés fokozása
érdekében a földművelésügyi minisztérium
ban összeállították a legközelebbi három
hónap mezőgazdasági munkálatainak munka-
rendjét. A legnagyobb gondot fordítják a
tavaszi vetésekre, különösen az olajtermő
és textilnövények fokozottabb termelésére.
Az őszi vetések meglehetősen rossz körü-
lmények között történtek és ezért, hogy az
évi termés tönkre ne menjen, tavasszal foko-
zott szántás és vetési tevékenységre van
szükség. A földművelésügyi minisztérium
részletes utasításokat adott a helyi mező-
gazdasági szervezeteknek. A gazdák vetőmag-
vakkal való ellátására 70 millió lejes hitelt
nyitottak.— Agyonnyomta a szán. Kovács
Ferenc Turiai fődnives gyalogszánon tüzfát
szállított a közeli erdőből. A hegyoldalban
egy kőben megbotlott és a szán alákerült.
A 64 éves embert holtan húzták ki a szán
alól.

Köszönetnyilvánítások

Mindazok, akik felejtethetetlen férjem ha-
lála alkalmával részvétellel voltak és a teme-
tésén megjelentek, valamint a nemes Mészá-
ros Ipartársulat a kifejezett kegyeletért, fogad-
ják hálás köszönetemet.

özv. Török Pálné

Mindazoknak, akik szeretett jó férjem,
illetve édesapánk Barthy Sándor elhunytá al-
kalmával részvételükkel fájdalomukat enyhíteni
igyekeztek, — valamint a Cecilia Dalkar és
a Szabó Ipartársulat tagjainak — ezúton mon-
dunk hálás köszönetet.

Tg. Săcuesc, 1940 febr. 18.

A gyászoló család

A nátha megelőzése céljából első tényleg: kerüljük a náthás embert, igyekezzünk vele nem közös szobában lenni, ha elkerülhetetlen, úgy bár akkor távolodjunk minél jobban tőle, ha prüszköl, mert a ki-prüszkölés kis nyálkaszemcskék millió és millió fertőző virát kibegtetnek a levegőben, mint ha egészséges ember beszív az orrárt, száján át, ő is megkapja a náthát. Zsebkeendő orr elé tartása ajánlatos tehát, ha náthás egyén prüszköl. Enyhe orrfertőtlenítők (mentolos olaj) használata, reggel sós víz orrba szivása csak jó lehet, de legjobb, ha az ember edzett és akkor a náthát nehezebben kapja meg. Az edzés reggeli hideg zuhanyokból, sok friss levegőn való tartózkodásból, friss levegőn való mozgásból, sportból áll.

Náthás beteget ne látogass meg otthonában, gyermekedhez, de még magadhoz se engedj be náthás, vagy beteggyógyász embert és makacs nátha, lázas nátha esetében azonnal fordulj orvoshoz. (Dr.)

Kulturbélyegek a külföldi lapokon.

Amint ismeretes, a külföldről érkező újságokra és könyvekre le kell rónni kivétel nélkül a kulturbélyeget. Ennek az elmulasztása súlyos büntetéssel jár. Tehát a bélyeg nélkül ne fogadja el senki a külföldi lapokat (Tolnai Világlapja, Rádió Élet, Délbáb, Rádió Újság stb.) A Kovács hírlapirodától vásárolt lapokon a kulturbélyegen ott látható a cég bélyegzőjének az átnyomása.

MESE

— Uram, nekem hála Istennek még most is remekül megy. Nincs egy bani adósságom, naponta 15 000 lej forgalmaz az üzletem, ebből 2000 lej tiszta haszon, évente háromszor megyek utazni, a végrehajtót még hírből sem ismerem. Na mit szöl hozzá?

— Gratulálok Grimm ur, ön igazán megelégedett ember lehet.

— Engem Nagynak hívnak, miért nevez állandóan Grimmnek?

— Merl olyanggyönyörűeket tud mesélni...

Kereskedők figyelmébe!

Mindazok a kereskedők, akik velőmagvak árusításával foglalkoznak, sürgősen szerezzenek be a földművelésügyi minisztériumtól a magárusításra vonatkozó engedélyt.

Értesülésünk szerint, az engedélyek ellenőrzése folyamatban van s mindazoktól, akik engedéllyel nem rendelkeznek, a magokat elkobozzák s súlyosan megbírságozzák.

Județul Treiscaune
Primăria comunei MERENI.
No. 196 din 16 Febr. 1940.

PUBLICAȚIUNE

La primăria comunei Mereni din Județul Treiscaune in ziua de 19 Martie 1940, ora 10 a. m. se vor vinde prin licitație publică cu oferte scrise și sigilate:

In pădurea Mihaljană 935 arbori de molid cu un volum nett de cca 267 m. c. lemn de lucru și construcție.

In padurea Mihalteana 738 fire de molid uscați, rupți și doborâți de vânt cu un volum nett de 103 m. cub.

Garanția provizorie 5% Estimația res pectivă poate fi văzută in fiecare zi la primăria. Licitafia se va ține conf art. 88—110 din L. C. P.

PRIMĂRIA

Menetrend

Brașov—Brețcu

Érvényes
dec18-tól

7 ⁰⁰	13 ⁴⁵	19 ⁰⁰	Brașov—Brassó	8 ⁵⁸	17 ⁴⁰	22 ⁴²
8 ⁰⁶	14 ⁵⁴	20 ¹⁵	Sft. Gheorghe—Sepsiszentgyörgy	7 ⁴⁴	16 ²⁸	21 ³⁰
9 ⁰⁷	15 ⁵⁷	21 ¹⁹	Covasna—Kovászna	6 ⁴⁷	15 ³¹	20 ³²
9 ¹⁹	16 ³⁹	22 ⁰⁰	Târgu-Săcuesc—Kézdivásárhely	6 ⁰⁸	14 ⁵⁰	19 ⁵¹
10 ³⁸	17 ²⁷	22 ⁴⁸	Brețcu—Bereck	5 ¹⁵	13 ⁵⁵	18 ⁵⁷

Sepsiszentgyörgyről Csik felé indulnak: 4⁵⁶, 9⁰¹, 13³¹, 19⁰², 22¹³
Csik felől Sepsiszentgyörgyre érkeznek: 23¹⁹, 6⁰², 8⁵⁹, 14³⁶, 18²⁷.

Utra, kiküldetéseknel, irodai használatra nélkülözhetetlen a **töltő-toll**

Nagy választék „MATADOR”, „MELBI” és egyéb jómárkájú töltőtollakban a KOVÁCS-HIRLAPIRODÁBAN

Tipografia MINERVA Târgu-Săcuesc 1939

Minden hirdetés előre fizetendő a propaganda minisztérium által megállapított országos díjszabás kötelező előírása szerint

Haszonbéri hirdetés.

Dálnic-ban a „Hangya” szövetkezet üzlethelyiségében

1940 március 10 én délután 2 órakor nyilvános árverésen az 1940 évre haszonbérbe adatik az özv. Biró Károlyné és Becző Péter Gergely hagyatéka tulajdonát képező 97 hold szántó, 19 hold kaszáló és 3 hold belsőség.

Felvilágosítást nyújt JOÓS IMRE hagyatéki gondnok Sepsiszentgyörgy, V. Babes utca 6 szám.

Maximális árak

LISZTEK

I. minőségű liszt	nagyban 9.50 lei
	kicsinyben 10.20 "
II. minőségű	nagyban 8.20 "
	kicsinyben 9. — "
Kukoricaliszt	nagyban 5.80 "
	kicsinyben 6.30 "

KENYÉR

I. minőségű kenyér kilogramja	10. — "
II. rendű kenyér kilogramja	9. — "

HUS

Marshus I. minőségű kilogr	26. — "
" II. minőségű	20. — "
Marhibélszín kilogramja	32. — "
Sertéshus pótlék nélkül	38. — "
Sertéskaraj	42. — "
Zsírnak való	40. — "
Olvasztani való szalonna	39. — "
Sózott nyers szalonna	48. — "
Olvasztott zsír	45. — "
Juh- és borbélyshus	20. — "
Csont, hussal	14. — "

TEJ

Tehéntej literje	5. — "
Tejszín kilogramja	60. — "

VENDÉGLŐI és KÁVÉHÁZI ÁRAK:

Tejeskávé, két káffel	8. — "
1 pohár tej	3. — "
1 leves	6. — "
1 csorba	7. — "
Főzelék feltéttel	12. — "
Marha vagy borjúszűrt körzettel	16. — "
Gyümölcs vagy sajt	8. — "
Fekete vagy török kávé	7. — "
Teljes ebéd, 3 fogással	30. — "
Kiszámlálási díj 10%	

CUKORÁRAK: változatlanok.

PETROLEUM	litre 4.50 "
SÓ	kilogramja 3.60 "

TÜZI FA

Előrendű tűzifa	őle 1000 lei
Nyers tűzifa	" 800 lei
1 őle fa felvágása	60 lei

SZÁLLODAI ÁRAK:

Ucai szoba, 2 ágyas	87. — "
" " 1 ágyas	72. — "
Más " 2 ágyas	77. — "
" " 1 ágyas	62. — "

BÉRKOCSI ÁRAK:

Alomásra 3 személy (tépőcsi)	30 le
" (cétlovás)	20 "
Éjjel 5 lejjel drágább, — 3 személyen felül személyenként 5 lej.	

No G. 6019—1938

Publicație de licitație

Subsemnatul portărel prin aceasta publică, că în baza deciziei No G. 3755—1938 a Judecătorei mixte Tg-Săcuesc, în favoarea următorului Keresztes Ștefan dom, în comuna Șanzenii repr. prin. dr. Andrei Fekete din Tg-Săcuesc pentru încasarea creanței de 832 lei capital și acc., acum se fixează termen de licitație publică pe ziua de 28 luna Februarie anul 1940 orele 15 pm. la fața locului în locuința următorului în comuna Șanzenii No casei 233 unde se vor vinde prin licitație publică judiciară: 2 vaci cu preț de strigare 6.000 lei, etc.

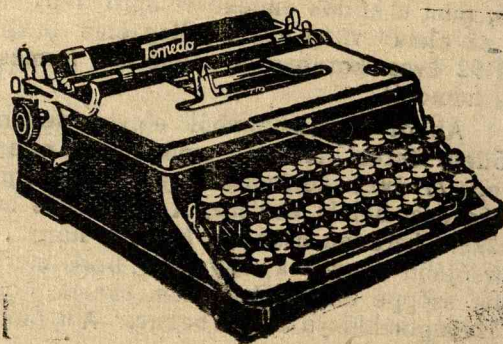
In caz de nevoi și sub prețul de estimare,

Tg-Săcuesc, 8 Febr. 1940

Port. Popescu

Legjobb, tartós és tisztairásu

a „Torpedó” írógép



Kicsi TORPEDÓ

koffer írógép 9800 lejtől kezdve

Nagy Standard „Torpedó”

írógép 19.600 lejtől 35.500 lejjig

Felvilágosítást ad
és megrendeléseket felvesz a
KOVÁCS-hírlapiroda

Apróhirdetések

E hirdetések hivatalos árszabály szerint tíz sorig szavanként számíttatnak. Minden hirdetés előre fizetendő

Elveszett február 21 -én, szerdán délután egy fehér korall függő. Becsületese megtalálóját adja be a lap kiadóhivatalába, — jutalmában részesül.

Elvesztettem a postától a járárszolgálat vezető útvonalon a katonai igazolványom és szabadságos levelem két fényképpel együtt. Becsületese megtalálóját adja be a lap szerkesztőségébe vagy küldje be címre: Páll Dénes, Alungeni.

Wertheimkassza,

hordozható Remington írógép, íróasztalok eladók Dr. Molnár Dénesnél.

Tenyészigazolvánnyal

bíró 8 hónapos york-kan eladó Tóth Kelemen ny. tanítónál, O. du. r.

Egy teljes, jókarban levő

fűszerüzlet berendezés eladó Molnár Gézánál, Toria.

Szalvéta-papírok

mindenféle színben olcsó áron szerezhető be a KOVÁCS-HIRLAPIRODÁBAN.